Septermber 28, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

Evelyn Wever- Croes durante conferencia di COPPPAL:

"NOS MESTER CABA CU COLONISACION DEN MUNDO, DEN CUALKIER BACHI"





DEN conferencia di COPPPAL, diasabra lider di MEP Evelyn Wever Croes a trece dilanti e tema di e status politico di Aruba.

Den su disertacion, cu a wordo hopi bon ricibi, Wever Croes a pidi atencion p'e hecho cu Aruba a perde su autonomia financiero debi cu e Gobierno actual a hiba un mal maneho financiero y pasobra Gobierno di Hulanda a faya den su funcion di garantisa bon gobernacion (waarborg functie).

Wever Croes a recapitula e historia di Statuut di Reino, den cual Nacionnan Uni a alivia Hulanda di raporta anualmente contal cu Hulanda duna su ex colonianan espacio y asistencia pa nan por para mas y mas riba su pia.

Sinembargo e diferente protocolnan firma entre Gobiernonan di Hulanda y Aruba ultimo añanan a conduci cu Aruba a perde su autonomia financiero y cu esey ta viola e palabracionnan haci cu Nacionnan Uni di duna mas autonomia enbes di duna menos.

Wever Croes a bay mas leu y a trece e ponencia dilanti cu mientras nos a perde nos autonomia, e mal gobernacion si a continua y nos debe nacional ta sigi wordo aumenta y segun Wever Croes esey ta ponebo pensa cu aki por ta trata di un plan bon orquestra. Pasobra no ta un secreto cu Hulanda nunca a pordona e lucha di Aruba!

Awor Aruba su caso ta cu Aruba no tin MAS autonomia, sino MENOS autonomia y esey ta pone cu Reino Hulandes ta den violacion cu palabracion cu Nacionnan Uni.

P'e motibo ey partido MEP a dicidi di cuminsa cana e caminda pa bay Nacionnan Uni y a pidi e conferencia di COPPPAL sosten den e proceso aki. Esnan presente n'e conferencia a keda impresiona di e disertacion y a duna tur sosten na MEP.

Cu esaki e prome paso di MEP ta tuma pa gana e autonomia bek cu Aruba a perde debi na mal maneho di Gobierno di AVP.

Tin testigo ta bisa di a tende varios explosión aki na Aruba

Fuerza Armada a tene un ehercicio grandi na Estado Falcon



FOR diasabra caba, varios persona na Aruba a bin ta bisa di a tende explosionnan fuerte y tin cu hasta a ser sentí na Aruba. Pero tabata difícil kere esey, te ora cu na Venezuela nan a duna di conoce cu como 3.500 efectivo di Fuerza Armada Nacional Bolivariana (FANB) a realiza, diasabra ultimo, un maniobra militar titula:

"Campaña Patriota 2015" na Jacuque, estado Falcón, cu e obhetivo di practica den ehercicio di defensa territorial, pa cual a usa detonación real di armamento.

E maniobranan militar aki a ser realiza pa conmemora e di 10 aniversario di Comando Estratégico Operacional di FANB (Ceofanb), cu a ser crea n 2005 dor di Presidente fayecido Hugo Chavez, cu e propósito di planificr, programa, dirigi, ehecuta y controla na un manera stratégico e operacionnan specífico y combina cu FANB tanto den tiempo de paz como ora di conflicto.

N'e ehercicio a participa batayonnan di tur los componente di FANB cu ta integran e Región di Defensa Integral (Redi) Occidente, cu ta agrupa e estadonan Lara, Falcón y Zulia.

P'e ehecución di e practicanan aki na Falcón a utiliza 1.607 arma largo, 56 avion, 224 misil y 43 helicópto, además di tankinan blindados tipo T-72, BTR-80 y BMP3 di origen Ruso.

Fuerza Armada Nacional Bolkivariana a realiza un demostración di obuses autopropulsados Mista-S, GRAD (conoci como BM-21), y Obus-155, entre otro equiponan y municiones di alta tecnología.

E prácticanan aki a extende pa henter e territorio nacional y na cual a participa 7.173 efectivo militares ne ehercicio practico pa Redi y di Zonas Operativa di Defensa Integral (Zodi) di e regionnan di Oriente, Guyana y Occidente, y a emplea 3.323 medio di combate, según información suministra pa AVN.

ZONIDO DURO

Cuerpo Policial ta aclaria: Zonido duro diasabra ta procedente for di Venezuela. Pa algun dia caba tin ehercicio militar na nos pais bisiña.

Ta hopi yamada a drenta diasabra mainta pa merdia, ora cu diferente hende a raporta di sea a scucha un zonido duro of hasta tin cu a sinti un temblamento leve. Depende for di cua bario tabata yama, e zonido tabata mas fuerte.

Cuerpo Policial, den estrecho cooperacion cu Servicio Meteorologico di Aruba ta aclaria cu no tabatin temblor, sino ta trata aki di ehercicionan militar tumando lugar na Venezuela of den awanan teritorial Venezolano.

E ehercicionan aki ta tumando lugar pa algun dia caba y por spera cu lo sigui algun dia mas. Pero, dor di condicion atmosferico, nos na Aruba ta scucha e zonidonan mas fuerte cu normal.

Ta pesey, como cu no ta ningun sorto di evento sismologico, tampoco tin ningun sorto di peliger pa tsunami, manera ta insinuando via rednan social. E departamentonan di Gobierno y instancianan cu a reuni diasabra riba e zonidonan aki tabata Marina Real, Directie Luchtvaart, Directie Scheepvaart, Servicio Meteorologico, Cuerpo di Bombero, Havenmeester di Aruba, Guarda Costa, Rampenbestrijding y Cuerpo Policial Aruba.

sist

FOR di dia cu Minister Mich
a asumi e encargo di Ministe
datario ta boga pa diversific
nal pa por brinda mas
opcion na nos alumno y mayorn
nal mester cumpli cu e necesida
no y actualmente esaki no t'e ca
Cada alumno y mayor mest
por scoge cua sistema nan ta
do cune y caminda nan ta sinti
mente e potencial di e alumno.

Minister Hooyboer-Winkla
mente ta bezig ta "pilot" cu un
enseñansa primario pero e nec
ra otro opcionnan pa enseñansa
Tin varios aña caba cu ta seleccio
VWO a base di nan dominio di
tur studiante ta scoge programa
of WO na Hulandes, ni na Hu
e capacidad real di nos hobenn
do reconoci.

Minister Michelle Hooyboer-W
ter ta hopi critico cu resultadona
semper mester ta transparante
alidad y si loke nos ta midi
cial di cada hoben.
"Mi ta nenga di kere cu nos hob
nos capacidad y ta convenci cu
nan cu ta segrega y loke nos ta
nan."

E ta logico cu e enfoke den e sis
des ta pa midi dominio di Hul
ñansa secundario na Hulandes t
oce den nos sistema educaciona
publico y subsidia na Aruba.
E ultimo añanan nos ta cons
den e populacion di Aruba y ta
den nos comunidad y bou di nos
recto cu esaki tin den nos enseñ
E sistema cu "one size fits all" n
dad awor ta urgente pa diversif

Minister Hooyboer-Winklaar ta
venta e wiel di nobo, pero meste
tices" y opcionnan ya desaroya y
den region.
Durante e ultimo bishitanan di t
er-Winklaar na entre otro Sint M
titular di enseñansa a probecha

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

"No por warda mas pa diversifica e tema di enseñansa secundario Hulandes"

Mester crea otro opcionnan pa studiantenan di Aruba

helle Hooyboer-Winklaar
er di Enseñansa, e man-
a nos sistema educacio-

nan. Nos sistema educacio-
ad y demanda di tur alum-
aso.
ter tin opcion y mester
sinti nan mes mas como-
cu ta reconoce berdadera-

ar ta indica cu actual-
modelo multilingual den
esidad ta grandi pa explo-
a secundario tambe.
ona alumnonan pa HAVO/
Hulandes, mientras no ta
di estudio na nivel di HBO
landa. Esaki ta nifica cu
an no den tur caso ta wor-

Vinklaar ta splica cu mes-
n di test y cifra, mirando cu
cu kico bo ta midi den re-
i ta realmente e poten-

bennan aña pa aña tin me-
mas bien t'e sistema, e scol-
test ta fayando nos hoben-

tema di enseñansa Hulan-
andes. Actualmente ense-
'e unico opcion cu nos con-
l

tata un desaroyo grandi
mbe di e rol di idiomanan
hobennan y e efectonan di-
ansa.
o ta valido mas y e necesi-
ica nos enseñansa.

kere cu nos no mester in-
er tuma nota di "best prac-
reconoci mundialmente y

rabou di Minister Hooybo-
Maarten, Canada y Merca, e
orienta riba diferente siste-ma di enseñansa cu ta existi actualmente. Por ehempel na Sint Maarten, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tabata hopi interesa den e rol di e idiomanan Ingles y Hulandes den scolnan secundario.

Aki por a mira scolnan secundario publico completamente na Ingles cu conoce un curiculo y examinacion di Caribbean Examination Council (CXC) cu ta un cooperacion entre 15 paisnan unda ta papia e idioma Ingles den Caribe.

Banda di e curiculo di CXC por a tuma nota tambe di scolnan cu ta ofrece e IB-diploma program, un programa internacional y prestigioso di "The International Baccalaureate Organization".

E IB-program ta un curiculo internacional cu ta ser ofrece actualmente na 3800 scol den 147 pais na mundo. E diploma aki ta ser reconoci pa tur Universidad internacional. Otro opcion cu por a tuma nota di dje ta scolnan conforme sistema Hulandes, pero caminda enseñansa ta wordo brinda na ambos idioma nan Hulandes y Ingles.

E scolnan ta afilia n'e Dutch Network of Bilingual Schools y ta forma parti di e proyecto Tweetalig Onderwijs (TTO) cu ta ser sosteni dor di Europees Platform.

Minister Hooyboer-Winklaar ta reconoce cu educacion mester ta un reflexion di loke bo comunidad y economia tin mester di dje y aki idioma tambe ta sumamente importante.

Mirando e rol importante cu particularmente Ingles conoce den nos comunidad y economia na Aruba, Minister Hooyboer-Winklaar ta kere cu mester duna Ingles un rol mas grandi den nos enseñansa. No solamente e rol di Ingles pa nos economia ta haci'e importante, pero tambe e hecho cu nos studiantenan cada aña mas y mas ta optando pa sigui un estudio na Ingles den region of na Hulanda mes. Esaki ta un indicacion cu nan tin mas afinidad cu e idioma aki y ta mira mas oportunidad di por ta exitoso dor di studia na Ingles.

Siguiendo e desaroyonan di Hulanda di serca nos por mira cu Hulanda mes ta bayendo mas den e direccion di Ingles.

Ambos enseñansa superior ta ofreciendo cada aña mas estudio na Ingles y enseñansa secundario conoce varios scolnan bilingual cu ta ser subsidia dor di Union Europeo. Esaki ta un desaroyo cu Ministerio di Enseñansa di Hulanda, esta OCW, mes a confirma na Minister Hooyboer-Winklaar.

E vision di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta pa diversifica nos enseñansa dor di ofrece mas opcion na alumno y mayornan.

Tin un demanda grandi pa studia na Ingles y si nos por garantisa calidad y brinda un curiculo cu ta garantisa conexion cu enseñansa superior na Hulanda y den region nos tin e deber pa explora e posibilidad aki.

Pa finalmente logra diversifica nos mester di e sosten di directivanan di scol, scolnan y gran parti di comunidad cu ta comparti e vision, cu ta mira e necesidad y cu ta dispuesto pa contribui pa realisa esaki.

"Actualmente nos ta explorando e posibilidad di crea e diversificacion aki conhuntamente cu un directiva di scol cu ta comparti nos vision riba e tereno aki y ta comparti nos vision pedagogico optimista y ta dispuesto pa traha hunto cu Gobierno pa crea mas opcion pa nos studiantenan.

E meta ta pa introduci esaki aña escolar 2016-2017.", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce.

Dor di facilita diferente opcion pa nos hendenan nan cada un por scoge e enseñansa unda nan por saca e maximo di nan potencial y unda cu nan por ta exitoso, Minister Michelle Hooyboer Winklaar ta conclui.



Minister Otmar Oduber cu atencion debido pa monumentonan

Un total di 36 monumento publico como priva cla pa proteccion legal



RECIENTEMENTE a anuncia inicio di e trabounan na un icono turistico situa na Hudishibana, e Californa Lighthouse.
Durante e anuncio oficial Minister Otmar Oduber a hiba palabra expresando su satisfaccion pa yega n'e punto aki y pa mira tur e entidadnan trahando hunto.
Entidadnan manera Monumenten Raad cu un rol hopi mas activo awor, Monumentenfonds y Monumentenbureau.

Monumentenbureau cu un enfoke riba e aspecto legislativo ta trahando riba leynan di proteccion pa nos monumentonan cu mester tuma lugar unda mientrastanto a aproba un lista di 36 monumento publico como priva cu awor lo wordo proteha.
Antes mayoria monumento proteha ta edificionan di Gobierno, pero dentro di poco lo añadi edificionan priva tambe riba e lista di monumentonan na Aruba cu lo conta cu proteccion legal.

Minister Oduber ta bisa: "Nos a percura pa tur e entidadnan nan nanishi ta den mesun direccion pa cumpli y pa mas tanto posibel e monumentonan por haya nan restauracion, y percura pa esnan cu den pasado ya caba a haya un restauracion pa nan haya e mantencion tambe manera a bin ta tumando lugar recientemente."
E mandatario a referi na p.e. e edificio di Henriquez-Pand unda Monumentenbureau ta ubica y dentro di poco Algemene Rekenkamer cu lo ta na turno ainda e aña aki y tin un gran cantidad di otro proyecto na San Nicolas tambe cu a inicia manera ta Nicolaas Store y tambe ta den proceso Uncle Luis Store y asina por menciona mas. Proceso di restauracion di Monumento no ta bay di facilmente y tin un periodo largo prome cu trabounan por inicia.
Un bon ehempel t'e California Lighthouse unda cu pa basta tempo a anuncia esaki y awor porfin ta n'e inicio di e trabounan di restructuracion.
Ta pa e motibo aki Minister Oduber a duna reconocimento na cada un di e departamentonan gubernamental envolvi cu henter e proceso aki.
Tambe no por a keda sin menciona e sector priva cu tin un atencion special pa inverti den proyectonan manera ta nos monumentonan cual ta nos herencia tangibel.

Minister Oduber ta termina bisando: "E esfuersonan aki di tanto sector priva como esun publico ta loke ta logra e tipo di proyectonan importante aki, cu ta mantene nos historia bibo, no solamente pa nos, pero pa nos futuro generacion y tambe pa nos esnan cu ta bishita nos sa un tiki mas di nos cultura y di nos raisnan y pa locual nos ta para p'e."

Chris Romero, Parlamentario di MEP:

Firmamento di MoU cu CITGO a duna San Nicolas un speransa nobo





DIAMARS atardi Ministernan Mike de Meza y Paul Croes a firma un Memorandum of Understanding (MoU) cu e compania petrolero CITGO, cu ta habri caminda pa cuminsa haci e investigacionnan necesario pa posibel reapertura di Aruba su refineria.
E ta conoci cu pa algun luna caba sr. Glenbert Croes tabata biahando pa Venezuela p'asina busca e posibilidad di habri Aruba su refineria bek.
El'a logra reuni cu tanto ehecutivonan halto di PDVSA (propietario di CITGO), como tambe miembronan di Gobierno Venezolano y asina habri porta pa negociacion por a tuma lugar, segun Chris Romero.
Awe nos por mira cu satisfaccion con e esfuerso haci pa Glenbert Croes y partido MEP a duna resultado. Nos a pasa for di ningun posibilidad pa re-apertura di refineria, pa firmamento di un MoU cual t'e caminda pa Aruba su refineria habri bek.
Ainda ta fresco den nos memoria, con na luna di april di e aña aki, Minister Mike de Meza a anuncia cu lo desmantela Aruba su refineria dunando asina tur prioridad n'e proyecto di Hotel Bahia Principe.
Contrario n'e declaracion actual di Minister de Meza sigurando di tabata den negociacion for di aña pasa pa e re-apertura di Aruba su refineria, ainda nos por corda con e mesun Minister aki tabata declara publicamente cu no tabatin interesado pa habri e refineria di Aruba bek.

Desde cu partido MEP a cuminsa cana e caminda pa busca interesadonan pa opera Aruba su refineria, a resulta cu tog si tabatin compania interesa. Un otro prueba di e maneho inconsistente y irealistico cu Gobierno di Gabinete Mike Eman semper a hiba. Awor no ta keda nada otro cu gradici colega Glenbert Croes pa su esfuersonan haci pa por a realisa un posibel re-apertura di Aruba su refineria, segun Chris Romero.

Di awor pa dilanti ta keda den man di Ministernan Mike de Meza y Paul Croes pa haci nan trabou como parti di Gobierno di Aruba, y percura p'e negociacion cu CITGO cana positivamente.

Estudio y practica ta bay man den man

Graduadonan di Facultad Turismo y Hospitalidad di Universidad ta contribui na pilar di economia





RECIENTEMENTE Universidad di Aruba a celebra e graduacion di 8 di su studiantenan di Facultad di Turismo y Hospitalidad. E curso di 3 aña, cu ta existi pa 10 aña caba, a conoce su di 8 "set" di graduado; cu ta traduci den un total di 96 "undergraduate alumni".
Decano di e facultad, John Wardlaw, a splica cu e curso di 3 aña ta wordo conclui cu un periodo di practica cu ta mara na un tesis.
E tesisnan ta varia masha den enfoke y contenido, como cu ta ofrece e studiantenan e oportunidad pa scoge for di un lista hopi amplio di tema.

E estudio ta riba nivel "WO". E tesisnan ta resultado di trabao di lunanan largo di trabao y investigacion di parti di e studiantenan, unda cu nan ta "match" e tema cu nan "internship" pa colecciona data pa analisa. E analisis aki ta base pa e desaroyo di teorianan pa e tema cu nan a scoge.
Ta uza e tesisnan den practica despues pa institucionnan manera Aruba Tourism Authority.

John Wardlaw a agrega cu por nota cu un di e studiantenan a scoge pa compara percepcion cu realidad, o sea, kico e turista ta spera di su biahe pa Aruba y kico su experiencia real tabata.
El a comparti algun detaye di e resultadonan, esta cu: E turista cu bin Aruba ta bon educa tocante nos isla, pa medio di esfuersonan di ATA pa promove Aruba como un isla "friendly"; e turista cu ta bin Aruba ta busca no algo ordinario, pero un experiencia extraordinario y como comunidad mester realisa esey y semper provee "wow moments".

E resultado final tabata satisfactorio pa Aruba, unda cu en general turistanan a laga refleha cu pa nan e comunidad ta "perform" manera t'e percepcion.

John Wardlaw a bisa cu Aruba ta moviendo di un four-star island pa un five-star island y tin un gap grandi entre un nivel cu e otro y un di e studiantenan a sondea y studia tambe kico Aruba mester haci pa move di uno pa e otro.
Basicamente, tesis di e studiante ta un topico di interes pa comunidad cu por wordo traduci bek den comunidad; e ta importante p'e studiante, p'e universidad y pa comunidad, Wardlaw a conclui bisando.

Un di e graduadonan, Rujuenne Tromp, a defende su tesis riba e tema "wedding tourism" y kico e oportunidadnan ta pa Aruba haci e mercado "niche" aki mas fuerte.
Entre otro el a sondea kico t'e condicionnan perfecto pa mehora e tipo di turismo aki. El a evalua e hotel como "venue", e isla como destinacion y kico e posibilidadnan ta cu e turista cu bin pa casa na Aruba lo recomenda Aruba y/of bolbe pa vakantie.
E conclusion tabata cu Aruba ta un bon producto pa wedding tourism y mayoria turista a indica cu nan lo recomenda Aruba y nan lo bolbe pa vakantie.

Graduado Erwin Arends a ricibi su diploma hunto cu su ruman homber. Su ruman a cuminsa cu su estudio despues di dje y John Wardlaw a haci chansa cu ta pa malo el a bay mas poco poco, djis p'e por a caba hunto cu su ruman.
Arends a bisa cu no ta completamente berdad, aunke e cu su ruman ta hopi sera cu otro y semper el a tira bista riba su ruman mas jong.

E graduado, kende ta bisa cu semper e tabata interesa den e diferencianan entre generacion, el a basa su tesis riba un investigacion encuanto "destination marketing" y pues con Aruba ta wordo mercadea cu diferente generacion como e target. El a hinca hopi tempo pa un temporada largo den su investigacion y ta gradici su docentenan y famia pa nan sosten.
Erwin Arends a bisa cu e ta alivia cu el a caba y ta cla pa e "next step". E ta hopi orguyoso di su ruman y hopi contento di por comparti e momento aki asina importante den nan bida hunto.

Organisa pa Divisie Speciale Interventie di Hulanda

Polis a completa training special di "Crisis Management"





SIMAN pasa a tuma lugar na Aruba un entrenamento intensivo riba tereno di maneho di crisis ofreci pa Divisie Speciale Interventie (Division Intervencionnan Special) di Cuerpo Policial di Hulanda.
Mas di 30 Polis den posicionnan clave na top di Cuerpo Policial di Aruba a participa n'e curso "Crisis Management Training" cu tabatin un duracion di tres dia y a ensera dos dia di training y un dia di evaluacion.
Esaki tabata e prome biaha cu e training aki a tuma lugar na Aruba.

Alto Comisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a comenta cu tabata hopi bon pa tende di e expertonan cu a duna e trainingnan, cu nan ta haya cu aunke e team di Polis di Aruba ta hoben, cu nan ta hopi dedica.
Cu nan "approach" durante e training ta prueba di e hecho cu Cuerpo Policial di Aruba tin un compromiso cu e comunidad pa ta cla y prepara como organisacion pa enfrenta cualkier eventualidad, asina Alto Comisario Richardson a agrega.
El a bisa cu como e hefe maximo di Polis, cu e por ta trankil cu tin hendenan den e organisacion cu ta prepara pa duna guia durante di e tipo di crisis treci dilanti durante di e training.
Danki n'e bon relacion di trabao entre e Ministernan di Husticia den Reino Hulandes y e colaboracion estrecho entre e Alto Comisarionan di Polis di e islanan, cu ta traduci su mes den e tipo di cursonan asina, manera esun aki di Crisis Management realisa na Aruba.
Un di e obhetivonan di Cuerpo Policial ta pa percura, cu aunke nan ta un cuerpo chikito, pa tog tin e experticio y profesionalismo necesario den cas.
Mundo ta desaroyando di un forma cu tur sorto di reto por presenta na cualkier momento y ta bon como organisacion cu ta combati criminalidad pa Cuerpo Policial ta cla pa enfrenta cualkier eventualidad, Richardson a expresa.
P'esey mes, mester sigui inverti den curso y trainingnan. E grupo cu a duna e training den preparacion pa calamidad na Aruba ta duna cursonan na diferente otro pais tambe.







Homber a bay bishita ruman na KIA y a haye den problema

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 10.34, na KIA pa un intermediacion. Eynan e guardia A., kende ta bisa cu e homber J.J. a bin bishita su ruman homber y a bira agresivo y onbeschoft contra e guardianan.
E guardianan a core cu ne for di e sitio. A. a bisa cu J.J. a bise cu e ta bay tire mata. A. y e otro guardianan a wordo bisa pa bay Recherche pa duna keho.
Un rato despues un otro patruya a topa cu J.J den Kleine Bergweg. E ta bisa cu el a wordo maltrata pa algun guardia.
Polis a hibe Centro Medico pa tratamento. J.J. a bisa Polis cu e ta bou di tratamento di dokter V. G.
J.J. a bay Warda di Polis y a mustra e carta di dokter. El a declara cu mas o menos 09.00, el a bay mira su ruman homber R.J. na KIA y a wordo maltrata pa personal di KIA di K9.
Polis a bise p'e bay Recherche. Un rato despues, un personal di KIA a yama y a bisa cu el a bay KFC y a mira e homber cu a menase na KIA. E homber a keda mire rabia. Segun R. a bisa cu nan kier duna keho di menasa contra J.J.
R. tambe a wordo bisa pa bay Recherche.

Polis ta detene chofer bou di influencia

DIABIERNA 00.15 Polis durante patruya riba e caminda di Kibaima pa Tanki Flip na altura di Valero Santa Cruz, a mira cu e chofer di e auto Subaru Impreza A-41668, a core cu velocidad halto direccion panort. Polis a logra para e auto na altura di Fa Yang Supermarket y a haya holor di alcohol. El a supla 911 ugl. Polis a hibe warda pa investigacion.

Homber ta busca lighter den apartamento

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diabierna 06,19, na Comfort Apartments pa un ladronisia. Eynan Polis a mira e conocido A.F. para tras di cura di e lugar.
E homber L.K. a bisa cu dor di camara el a mira con A.F. a drenta den lobby di e lugar y a bay mira tras di bali.
Segun declaracion di A.F, e ta buscando un lighter. El a haya e porta habri y a drenta como cu e no a mira ningun hende cu e por pidi un lighter. A.F. a compronde cu e ta fout y a priminti di no haci esey mas.

Hobennan sospechoso den Sabana Basora

DURANTE patruya diabierna 00.20 den Sabana Basora Noord, Polis a mira dos persona ta cana mei-mei di caminda. Uno tabatin un capuchon preto y jeans largo. E otro persona Polis no a mira bon. N’e momento cu e hombernan a mira Polis, nan a core drenta mondi, y Polis a perde nan for di bista.
Un rato despues, un habitante V. d.O, a bay serca Polis y ta bisa cu el a atrapa dos mucha homber den su cura. El a tende e cachonan blaf y a bay controla. El a mira dos mucha homber na porta di su cura.
Un no tabatin camisa y tin un tatoe, mientras cu e otro tabata bisti cu capuchon y cu jeans. E ta sospecha cu e muchanan kier a bay cu su auto Kia Rio. E caso tin atencion di Polis.

Polis ta haya holor di marihuana for di auto

POLIS durante patruya diabierna 00.15, ta mira un auto cora Chevrolet Optra A-55117, a haya a constata cu tabatin un holor sterki di marihuana. Polis a para e auto na altura di Tony Romas, E chofer E.C., kende a bisa cu e ni su amigonan a huma marihuana.
Debi n’e holor fuerte di marihuana, a controla e auto a haya un grinder di keda confisca. Polis a tuma nomber di e otro tres personanan, cu ta N.R., M.P.T. y M.M.T.

Na Rooi Bosal habitantenan a tende tiro

CENTRAL a manda Polis diasabra 11.23, na Rooi Bosal unda e tende zonido di tiro. Eynan e habitante, ta bisa cu e ta hunto cu su tanta, nan a tende un zonido duro. El ta sospecha cu ta zonido di un tiro. Tambe e ta bisa cu pafo el a mira un auto color oranjo of cora core bay direccion pazuit. E no por duna describcion di e auto, mirando cu e caminda ta leu for di cas y tin hopi mata cu ta stroba. Polis a keda n’e sitio pa tuma informacion y a controla den becindario, pero no a haya nada particular.

Presidente di Fundacion Bernadina Growell-Kock di bishita serca Director di DCA



NA Departamento di Cultura Aruba (DCA), drs. Siegfried Dumfries, director a ricibi drs. Mervin Wyatt Ras como presidente di Fundacion Bernadina Growell-Kock (FBGK) y Sr. Persey Jeandor, miembro di Fundacion.
Durante e reunion aki a papia di e ideanan cu e fundacion tin pa proyectonan na caminda. Tambe a papia di e lasonan di cooperacion entre e fundacion FBGK y DCA.

Director di DCA, drs. Dumfries a bisa cu ta semper cla pa yuda y coopera cu e fundacion aki. Ya cu ta trata aki di un fundacion na honor di nos Mama di Cultura, Sra. Bernadina Growell-Kock d.f.m.
E reunion tabata uno informativo, di cooperacion y di traha estrecho cu otro.
Drs. Wyatt-Ras a papia di e exito di e parada cultural y n'e mes momento a gradici DCA p'e cooperacionnan ricibi durante ya varios aña caba.

El a haci entrega tambe di carta di gradicimento na ocasion di e prome lustro di existencia di e comision, e contribucion y sosten ricibi cu e di cinco Festival di Canto di dia 27 di juni ultimo y cu e Parada Cultural di dia 6 di september ultimo cu tabata uno exitoso.
Den nomber di Fundacion Bernadina Gorwell-Kock a gradici e bon trabou di Freddy Montoya, Ricardo van der Biezen, Roland Helder y Julie Merencia, hefe di seccion di implementacion na DCA.

N'e mesun momento a haci peticion pa keda haya e sosten di DCA pa cu su Fundacion p'e siguiente añanan. Sra. Mervin Wyatt-Ras a bisa cu nan lo sigui traha pa fortifica nos cultura y ta spera di conta cu e cooperacion y apoyo den futuro di DCA.
Di parti di DCA lo sigui motiva, sostene, activa y guia actividadnan particular cultural educativo p'asina fortifica e identidad cultural di nos pais.

Dos kamber den cas na candela, supuestamente sendi intencionalmente







ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 21.11 na un cas na Pos Chikito unda tin candela den un cas. Eynan Polis a mira cu un di e kambernan ta na candela, pero e bisiñanan a logra domine.

Un rato despues Polis a mira cu un otro kamber tambe a cuminsa kima.

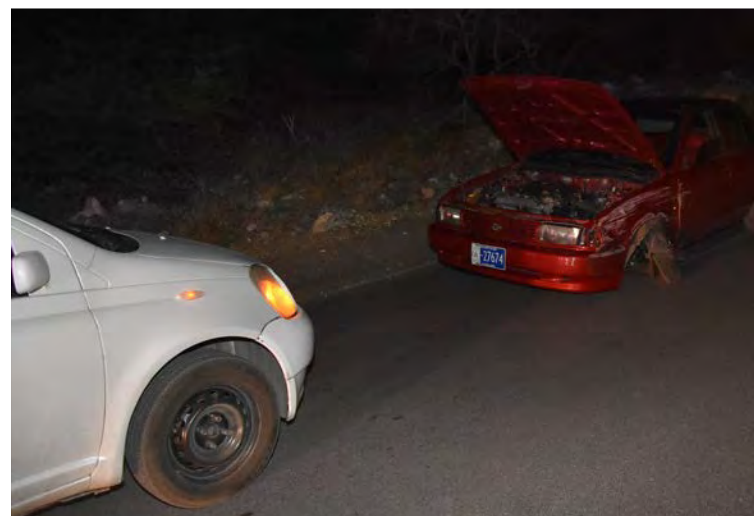
Bombero tabata n'e sitio y a cuminsa paga e candela. Segun e personal di bombero, e candela a wordo sendi intencionalmente. Recherche a wordo poni na haltura. Un rato despues e habitante a yega n'e cas y ta bisa cu diabierna ladronnan a drenta den su cas. E tabatin problema cu un conoci di Polis, y ta tilde tanto di e ladronisia y candela. Recherche a bin n'e sitio y lo sigui cu e investigacion.

Dos accidente simulteanamento den Rooi Frances









DIASABRA anochi a sosode dos accidente un tras di otro banda di 7or den Rooi Frances. Causa di e accidentenan aki no ta mucho cla, pero den un di nan tin un persona bou di infuencia y e otro un di e autonan a core mucho na su man robez.

Aplicacion pa Landsexamen 2016 VWO/HAVO/MAVO

APLICACION pa landsexamen 2016 ta tuma lugar den e periodo di 1 september pa 30 september 2015. E formulario pa aplica ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñansa Aruba | www.ea.aw (bou letter L di landsexamen) entrante 1 september 2015.
Download e formulario pa aplica y yen'e. Entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu un uittreksel di Bevolkingsregister na Examenbureau, Belgiëstraat #2.
Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario y recibo di pago pa completa e inscripcion.

Tur aplicacion cu drenta despues di 30 september 2015 y esnan cu no ta yena completo no ta bin na remarca pa wordo procesa.
Na landsexamen MAVO/HAVO/VWO 2016 por participa:
Esnan:
cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 1 october 2015), yena completo y na e instancia concerni.
cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.
cu entrante 1 april 2016 tin e edad di:
17 aña of mas pa por participa n'e landsexamen MAVO;
18 aña of mas pa por participa na e landsexamen HAVO;
19 aña of mas pa por participa na e landsexamen VWO.
Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un mavo, havo of vwo scol y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di scol cu nan ta haciendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.

Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo cambia mas pa un diploma di vwo, havo of mavo.

Entrante aña escolar 2015-2016 e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO ta wordo examina segun un programa di examen nobo. Candidatonan cu durante e aña escolar aki aplica pa prome biaha pa e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di vwo lo haci examen segun e programa di examen nobo.

Candidatonan cu, te aña escolar 2014-2015, a haci examen di e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO segun e programa di examen bieu ta haya durante e aña escolar 2015-2016 un ultimo oportunidad pa haci examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO segun e programa di examen bieu.

Entrante aña escolar 2016-2017 no tin examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO segun programa di examen bieu mas, por haci solamente examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di VWO segun e programa di examen nobo.
Pa mas informacion por acudi na nos website www.ea.aw y busca Landsexamen den e alfabet menu. Tambe por sigui nos riba www.facebook.com/educationaruba pa keda na altura di tur informacion.

Presidente Age Bakker:

"Colaboracion ta central durante promé bishita oficial di Colegio di supervision financiero di Aruba"

COLEGIO di supervision financiero di Aruba (CAft) dia 25 di sèptèmber ultimo a haci su promé bishita oficial na Aruba despues cu e Ordenanza Nacional temporal di supervision financiero (LAtft) a drenta na vigor.
E bishita tabata dirigí riba elaboracion práctico di e Latft yi ampliacion di e base di confiansa, segun Presidente Age Bakker.
Entretanto, corto tempo despues cu LAtft a drenta na vigor, Caft a duna conseho riba e reportahe di ehecucion di 11 di sèptèmber 2015, e concepto di presupuesto 2016 y e cuenta anual 2014.

E Colegio a haci un bishita na Aruba riba diabièrnè 25 di sèptèmber. Ey e Colegio a hiba còmbersacion cu Gobernador interino, Minister di Finansa, Conseho di Minister y e Comision di Finansa di Parlamento y ATIA.

UN BON COMIENSO

Parlamento di Aruba a aprobá Latft dia 27 di augùstùs 2015. Seguidamente e Conseho di Minister di Reino a bay di acuerdo cu LAtft dia 4 di sèptèmber y tambe cu proposicion di e miembronan pa CAft.
Ademas di Presidente Age Bakker riba proposicion di Reino, CAft ta consistí di Robert Croes riba proposicion di Aruba y Sybilla Dekker riba proposicion di Hulanda.

Durante e bishita a evaluá e cifranan di mitar aña y a elaborá riba diferente punto di accion procedente di LAtft.
E puntonan di accion aki ta trata entre otro: Palabracionnan tocante dunamento di contenido concreto n'e obligacion di informacion, términonan di conseho di vários documento cu mester entregá, palabracionnan den cuadro di mehoracion di e maneho financiero, palabracionnan encuanto hacimento di fiansa y stipulacion di e sector colectivo.

DI DOS REPORTAHE DI EHECUCION

Den un conseho riba e di dos reportahe di ehecucion di 11 di sèptèmber cu a sali recien, CAft ta observá cu e realisacion di presupuesto di e promé mitar aña tabata na 48%, tanto pa loke ta trata medionan como gastonan.
E déficit di explotacion te cu jüni 2015 ta suma AWG 80 miyon, mas o ménos 50% di loke a presupuestá p'e aña completo.
E ehecucion di presupuesto ta parce di ta riba skema cu esey, pero un evaluacion definitivo ta difícil, mirando cu te awor tabata imposibel pa producí un análisis di temporada, y e calidad di e maneho financiero ta laga hopi di deseá.

P'e motibo ey mester atendé den forma prudente cu interpretacion di e cifranan di agotamento aki.
Implementacion di e medidanan di consolidacion ta mustra adelanto compará cu e promé kwartal di 2015, pero ta cana ainda atras riba skema, particularmente riba tereno di frenamento di gastonan di personal.
CAft ta avisá pa den e di dos mitar di aña 2015 reforsá e contròl riba ehecucion di e medidanan di consolidacion. Cft ta spera di mira efectonan positivo di e aumento di e tarifa di BAZV den e di tres kwartal di 2015.



CONCEPTO DI PRESUPUESTO 2016

Dia 17 di sèptèmber 2015 CAft a duna su conseho riba e concepto abreviá di presupuesto 2016. Den su conseho a presta mas atencion riba algun tema importante.
Parti di e instruccionnan ta trata refuerso di e region, y desaroyo di cambionan proponé, manera revision di e sistema di impuesto y economisacion riba gastonan di personal.

Banda di esey CAft ta di opinion cu concepto abreviá di presupuesto 2016 ta duna bista na un manera limitá den e intencionnan di 2016. E combinacion di maneho y e calculacionnan di mas aña den cifra no ta suficientemente transparente; asina p.e. no tin conexion entre n'esun banda e 'Nota di Punta di Lansa' y n'e otro banda e presupuesto.

Mester splica e medidanan tumá cu tanto proposicionnan di ley como a base di cifra. Considerando e cifranan entregá, CAft ta di opinion cu mester haci mas adaptacion pa por realisá e déficit di 2,0% di e BBP cu a presupuestá pa 2016.

MEP a yama bin bini na delegadonan di Conferencia di COPPPAL









E fin di siman aki partido MEP tabata anfitrion di e Conferencia Permanente de Partidos Politicos de America Latina y El Caribe COPPPAL. Den e cuadro aki delegadonan di varios pais tabata na Aruba caba p'e conferencia.
Diabierna ultimo MEP a ofrece un recepcion di bon-bini n'e delegadonan.
Politiconan di paisnan manera Mexico, El Salvador, Republica Dominicana, Venezuela, Costa Rica hunto cu politiconan di Aruba, Bonaire y Curacao a delibera riba e tema di imigracion.
Un tema tambe hopi importante t'e status politico di Aruba, Bonaire y Curacao en bista di e autonomia di e paisnan aki cu ta bayendo perdi.

Tin varios tema relaciona cu e posicion di hende muher y un tema cu lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a pidi pa pone riba agenda t'e trafico di hende muher (vrouwenhandel), pasobra esaki ta un problema hopi serio na Aruba cu ta wordo tolera pa autoridad na Aruba.
Durante e recepcion di bon bini por a mira tambe caranan conoci, entre otro sr. Gustavo Carvajal, Presidente di COPPPAL, sr. Clark Abraham y sr. Michael Pieters di Conseho Insular di Bonaire y sres. Gerrit Schotte y Giovanni Atalito di Curacao hunto cu politiconan di MEP.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Sea orguyoso cu e logro grandi y usa esaki pa catalisa mas logro den bo futuro

8 Graduado ehemplar na Universidad di Aruba

DURANTE e ceremonia di graduacion di e 8 graduadonan di Facultad di Hospitality and Tourism Management na Universidad di Aruba, Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a comparti conseho y motivacion cu e graduadonan.
El a enfoka riba e bunita presentacion di Rector Glenn Thode na TEDX na unda a ilustra e importancia di cambionan cu ta necesario pa Universidad di Aruba.

E mandatario a trata e cambionan cu cada graduado lo bay encontra den nan trayectoria y cu nan mester hasi uso di loke nan a studia pa sobrepasa tur retonan y busca di sa semper mucho mas di loke ta simplemente wordo presenta bo dilanti .
"Education is not the filling of a pail, but the lighting of a fire." Un dicho bon conoci ilustrando cu no tin limite na conocimento.
"Pensa, razona y semper puntra, hasi di bo bida bo research, bo thesis, Bibe", Minister Michelle Hooyboer ta termina.

Edseline Justina Ammerlaan a dedica su tesis riba liderazgo. "The Relationship between Leadership, behaviors and organizational culture" y a haci esaki na General Air Services. Edseline a trese puntonan strategico dilanti cu despues a wordo adapta exitosamente.Sahony Encarnacion Duarte a basa su tesis riba "Effects of Meditation on Students" na unda el a toca nivel di stress y concentracion. Loke a yuda e adelanto di studiantenan na Universidad y nan prestacion masha hopi mes.
Caroline Juliette Cardenas Linares a enfoca riba " Brand Identity and Brand Image. The case of Setar NV".
E graduado aki a sa di demostra cu ora e kier sa algo e ta dedica mas tempo na dje y sobrepasa tur su miedonan. Pero tambe a demostra corahe y determinación na momento cu el a keda sin stageplek.

Aki Setar NV a duna sosten y den 3 luna y mey Caroline a haci su estudio y proyección riba e compania, scirbi su proposal y entrega un tesis di 284 pagina.
Ryuenne Stephanie Tromp a haci su sondeo y traha su tesis riba " Wedding Tourism, A stronger niche market for Aruba as a Tourism Destination". Ryuenne a presenta un trabao cuantitavo y halto di calidad loke sigur lo wordo tuma den consideracion pa Aruba Tourism Authority.
Marisol Desiree Vrolijk a traha su tesis riba "Effects of Tourism Servicescape based on visitor's satisfaction Research & Analysis of Aruba tourist oriented Directional Signage".
Erwin Milton Arends a skirbi su tesis riba "Destination Branding Marketing the destination brand Aruba to different generations." Erwin a wordo califica como un ruman cu a sa di warda riba su ruman chikito for di cual e ta inseparable p'asina hunto nan termina Universidad.

Shinton Arends a base su teoria riba " Research on motivational factors to attend a music festival...The case of the annual Soul Beach Festival in Aruba." Y ta un di e e prome studiantenan cu a haci un student exchange program na University of South Carolina.
Allen Josiah Armenteros procedente di Cuba a basa su tesis riba "Ibisa Service Quality, Importance and Performance." Un hoben trankilo cu a sa di lucha hopi cu e idioma Ingles, pero no a rindi y a sigui te final. Respetuoso y humilde cu a capta curazon di su docentenan.

8 Graduadonan, cada un cu un storia impresionante na unda un biaha mas cu: "If you want to teach, ask "how can they best learn", not "can they learn"." Universidad di Aruba y en particular e facultad di Turismo por ta orguyoso di a logra e cambio di "mindset", na unda no ta exsisti limite den enseñansa, y a yuda cada un di e graduadonan surpasa retonan y yuda habri portanan pa nan.
PABIEN.











Deloitte a ofrece un evento social na Tierra del Sol



DELOITTE Dutch Caribbean a entretene clientenan distingui, invitado y coleganan durante un evento di negoshi cu a tuma lugar recientemente, marcando e conclusion exitoso di su aña fiscal. E hardinnan y area di piscina na Tierra del Sol Golf Course and Country Club a sirbi como e sitio pa un fiesta di cocktail di aprecio di cliente tan disfruta, cu expertonan di Audit, Consulting, Enterprise Risk Services, Financial Consulting y Tax, ricibiendo y combersando cu e invitadonan.

Durante su discurso cortico di bon bini, partner Michael Leo van Romondt a gradici su invitadonan cu a tuma e tempo pa presenta n'e fiesta.

Deloitte Dutch Caribbean ta sigui cambia su direccion y enfoke, el a bisa, pa bira un organisacion di servicio mas amplio, unda e enfoke ta pa bira un partner di negoshi confia pa nan clientenan, riba mas tanto nivel di negoshi cu ta posible.

Deloitte a experiencia un aña fiscal 2014/2015 exitoso, el a bisa, cu un presencia mas grandi den e industria na Aruba, y creciendo su presencia den e mercado mas cu loke tabata e espectativanan, danki n'e contribucionnan positivo di un ekipo di profesionalnan y un colaboracion facil cu Deloitte Hulanda, cual ta agrega balor y calidad n'e productonan local di Deloitte.

Mescos cu e isla di Aruba, van Romondt a sigui splica, Deloitte Dutch Caribbean ta un compania dirigi riba servicio, y ta depende riba su hendenan, y ta considera su capital humano sumamente importante.

Mientras cu e ta mira dilanti riba un aña cu su retonan p'e economia Arubiano, cu hopi pregunta sin contesta pa loke ta e medidanan cu lo wordo tuma pa por drecha e isla su finanza publico, e ta comparti e inseguridad den e publico y ta reconoce e tantisimo retonan cu clientenan lo mester enfrenta den e futuro sercano.

Pero, temponan dificil, manera boso sa, el a reitera, ta saca lo mihor di nos hendenan, y cu creatividad y pensamento unico, hopi por wordo logra.

Como areanan di crecemento pa Deloitte Antiyas Hula
introduci Magh
y un partner spe
di Capital Hum
Cyber Security,
ta un lider riba
su ekipo exper
trahando duro p
den e mundo cy

E fiesta casual b
tremendo cater
di Tierra del So
hors d'oeuvres s
Band a provee e
Hopi di e portre
ser mira riba e p
e compania.















ndes, van Romondt a alie Bunt, un experto lider ecialisando den topiconan ano, y el a declara cu pa Deloitte ta contento di por e mercado, cu e compania rto di riesgo di empresa pa mantene un Aruba sigur ber.

ou di e streanan a conta cu ring di e ekipo di bankete l, cu un sin fin di cocktail y irbi, mientras cu e Bamboo e musica en bibo excelente. etnan cu a wordo saca por paginan di media social di



Xpresa bo mes

Mester introduci pena di morto na Aruba, p'esnan cu kier caba cu nos unico pilar economico, cu ta nos Industria di Turismo

POR A TUMA nota di un articulo den Matutino Diario di diasabra 26 september 2015, riba pagina 13, y como titulo: Conflicto laboral - Aumento di 1 miyon nifica cu cada trahador apenas lo haya aumento di 12,50 florin pa luna. E calculacion aki ta sin pia y sin cabes y ta completamente eroneo. No por t›asina cu di 700 florin di aumento di salario pa luna, ta solamente 12,50 e trahadornan ta ricibi di aumento pa luna y kitando IB; AOV; AZV y PRIMA DI PENSIOEN . (Pues ora e trahadornan cobra nan salario cu e aumento drastico aki.)

ANSA N.V. ta den discusion pa cu e extension di un Contracto Colectivo (CA0) pa un duracion di tres aña cu sindicato STA. Tambe ANSA N.V. kier otorga 1 miyon florin pa tres aña n'e trahadornan. Esaki ta sali 1.000.000 florin dividi dor di 3 ta sali 333.333,33 florin pa aña. Pa cada trahador esaki ta sali 333.333.33 florin dividi dor di 40 trahador ta sali 8.333.33 florin pa aña pa cada trahador. Cual ta pa luna 8.333.33 florin dividi pa 12 luna ta sali 694,44 florin pa luna pa cada trahador (esaki ta casi 700 florin pa luna).

Den otro palabra, cada trahador di ANSA N.V. lo bay haya casi 700 florin extra riba nan sueldo pa luna. Cu tur respet tambe p'e gerencia di ANSA N.V. , pero esaki tampoco ta normal den cualkier empresa. Unda a sali cu un compania anonimo c.q un negoshi ta duna tur e trahadornan un aumento casi 700 florin pa luna di biaha. Pa clarifica mi ponencia, mi ta bin cu algun ehempel.Un trahador cu ta gana bruto 3000 florin pa luna y ta ricibi e aumento di 700 florin pa luna lo bay haya un aumento di salario 23.33% (700 florin dividi dor di 3000 florin X 100% ta 23.33% pa luna).

Un trahador cu ta gana bruto 4000 florin pa luna y ta ricibi e aumento di 700 florin pa luna lo haya un salario bruto di 4700 florin pa luna. Esak ta un aumento di 17,5% pa luna. Consecuentemente, un trahador cu ta gana bruto 5000 florin pa luna ta hay un aumento di 14% pa luna; Un trahador cu ta gana bruto 6000 florin pa luna ta haya un aumento di 11,66%; Un trahador cu ta gana 7000 florin bruto pa luna ta hay un aumento di 10%. etc. etc. Si e aumento di salario ta husto p'e trahadornan, anto e sindicato concerni mester tin suficiente madurez pa acepta esaki tambe y no purba di ser un "machoman" y bin cu menasa desproporcional y descabeya pa haya placa, placa y mas placa p'e trahadornan. Mester corda cu e beneficionan social tambe mester conta pa cu e trahadornan.

Normalmente den casi tur empresa/negoshi aki na Aruba ta 3% te 5% di aumento pa luna. Un trahadornan cu tin suerte po haya podise 6% di aumento.
E sindicato concerni cu ta STA tambe mester ta na haltura di esaki. Unda a sali anto, cu un sindicato ta pidi aumento desproporcional y descabeya asina y kier bin cu menasa absurdo?? Acaso esaki ta pa purba atacha of stanca nos unico pilar economico cual ta nos Industria di Turismo? Si sindicato STA kier purba pa paralisa/atacha nos Aeropuerto y purba di kibra nos unico pilar economico cu t'e Industria di Turismo, anto sigur cu e mester carga tambe tur e consecuencianan cu esaki lo trece cune pa Aruba. Acaso e sindicato STA no tin ningun sintimento positivo pa su pais? Of STA como un sindicato Arubano no kier mira nos pais progresa? E abogadonan di e.o ANSA N.V; Gobierno di Aruba; ATA N.V. AAA; AHATA etc., mester sera cabez y tur hunto pone henter e bestuur di e sindicato STA y e sindicato mes como un organisacion responsabel pa cu e consecuencianan cu nan (eventual) accion di purba paralisa nos Industria di Turismo.

Asina tambe por caba cu e mentalidad negativo y maligno di cierto sindicato aki na Aruba. Ban spera cu nos Bon Dios lo ilumina e pensamento di sindicato STA y pa guia STA tambe pa resolve problemanan na mesa pa bienestar di un y tur y muy en particular pa cu e trahadornan di ANSA NV.

Franklin F. Kock
Hooiberg # 68-A

Presidente di Parlamento ta di fiesta



AWE PRESIDENTE di Parlamento, drs. Marisol Lopez Tromp ta di fiesta, pasobra e ta recorda cu 46 aña pasa, el a mira luz di dia, esta el a nace na Aruba.
Nos no sa si e Presidente di Parlamento ta na Aruba, pero unda cu e por ta, awe e ta celebra su cumpleaños. E ta recibi felicitacion di su esposo, yiunan, mama y tata y ruman muher, pero di henter su famia, sin laga afo, nos tambe di AWEMainta, cu ta desea Marisol Lopez Tromp hopi aña mas di bida.

Sorteo Big Wheel Lottery

26 September 2015

Diario:	9484—0232—8024
Corsow:	5674—4524 -0167
Super4:	6107
Flamingo:	5927—6911—1024
Smarty:	6266—3560—1777
Dayly:	8546—3076—8453



Unda bo placa ta SIGUR!





Ganador di Gang di Arte

Grupo IOTE a biaha pa Hulanda p'e final di Kunstbende 2015

GRUPO IOTE, ganador di Competencia Hubenil Gang di Arte 2015, cu ta consisti di Osvaldo Correa, Mirzah Manga, Genesis Ramirez y D'Andre Maxwell a biaha pa Hulanda pa presenta na e final di Kunstbende 2015.

Na Hulanda nan lo bay presenta hunto cu e ganadornan invita di Corsou, Sint Maarten y Belgica. E competencia lo ta entre tur e ganadornan di e region di Hulanda.

E final di Kunstbende 2015 a tuma lugar diasabra 26 di september 2015 na Westergasfabriek na Amsterdam.

Departamento di Cultura Aruba ta contento cu e proyecto aki di Gang di Arte cu ta ofrece nos hobennan desaroya nan talento y creatividad riba diferente disciplina di arte. Esaki ta uno cu aña pa aña a sa di crece. Hunto cu nan a biaha sra. Julie Merencia, Hefe di Seccion di Implementacion di DCA. Director, Staf y Personal di DCA ta desea nan tur clase di exito na Hulanda.

Studiantenan di EPB a competi pa lugar tan codicia di stage cu Iron Chef





DIAHUEBS dia 8 di october awor, e evento tan anticipa y sold out di Iron Chef Aruba (produci p'e revista Island Temptations como e evento final di Aruba Tourism Authority su "Eat Local Restaurant Week"), lo tuma lugar cu tres di Aruba su top chefnan competiendo p'e titulo. Chef Ehecutivo Stephen Toevs di Ritz-Carlton, Aruba, Chef Ehecutivo Teddy Bouroncle di Marriott Resort & Stellaris Casino, y Chef Ehecutivo Ever de Pena di Manchebo Beach Resort & Spa lo competi den un formato di tres plato cu un reto di macuto misterioso pa cada plato.

E chefnan cada un lo tin dos ayudante riba scenario cu nan pa yuda nan enfrenta e reto di prepara nan platonan denter di e limite di tempo specifica.

Cu un iniciativa pa inclui e isla su futuro generacion di chefnan den e evento, e studiantenan cu ta den nan aña final di e programa culinario di EPB a competi den nan mesun competencia di macuto misterioso, preparando dos plato y presentando nan n'e competidornan di Iron Chef, cu e speransa cu nan lo wordo escogi como un ayudante.

Representando Chef Ehecutivo Teddy, kende no tabata riba e isla, tabata Marriott su Sous Chef Ehecutivo Miguel Garcia, y acompañando e cuerpo di hurado como un hurado special tabata Sous Chef Ehecutivo Darwin Torres di Divi Resorts.

Mustrando nechi y profesional den nan bachinan nobo di chef - un donacion generoso di ASD, un co-sponsor pa Iron Chef Aruba y e isla su top compania di ekipo pa hotel y cushina - e studiantenan a prepara nan platonan bou di e wowo profesional di e hurado y instructornan di EPB, Bas Willemsen y Orlin Geerman.

Cada studiante a presenta nan platonan final uzando ingredientenan for di dos macuto misterioso separa: E prome a contene veal chops, flour tortillas, figs, y enoki mushrooms, mientras cu e di dos a reta e studiantenan cu snapper, cous cous, rainbow carrots y miso.

Evalua riba presentacion, creatividad y sabor, e huradonan a scoge 6 studiante. Despues e chefnan a scoge nan dos ayudantenan via un rifa.

Un pabien ta bay na Jeaneida Ignacio y Reginald Williams, kendenan lo compaña Chef Ehecutivo Stephen Toevs riba e scenario; Danvid Webb y Brian Martinez lo ta trahando cu Chef Ehecutivo Teddy Bouroncle, y Zahira Erasmus y Johres Geerman lo traha hunto cu Chef Ehecutivo Ever de Pena.

Den transcurso di e siguiente dos simannan, e studiantenan lo tin e tremendo oportunidad di por entrena cu e chefnan den preparacion di e gran anochi riba dia 8 di october.

Island Temptations' Iron Chef Aruba, cual lo tuma lugar na Alhambra Ballroom, ta co-presenta pa Aruba Tourism Authority, Divi Resorts, Alhambra Casino & Shops, ASD Aruba Hotel & Restaurant, Equipment Supplies, Romar Trading, Arion Wine Company, Pepia Est, U.S. Meat Export Federation, DJ Vibe, Ling & Sons, y Caribbean Overseas.





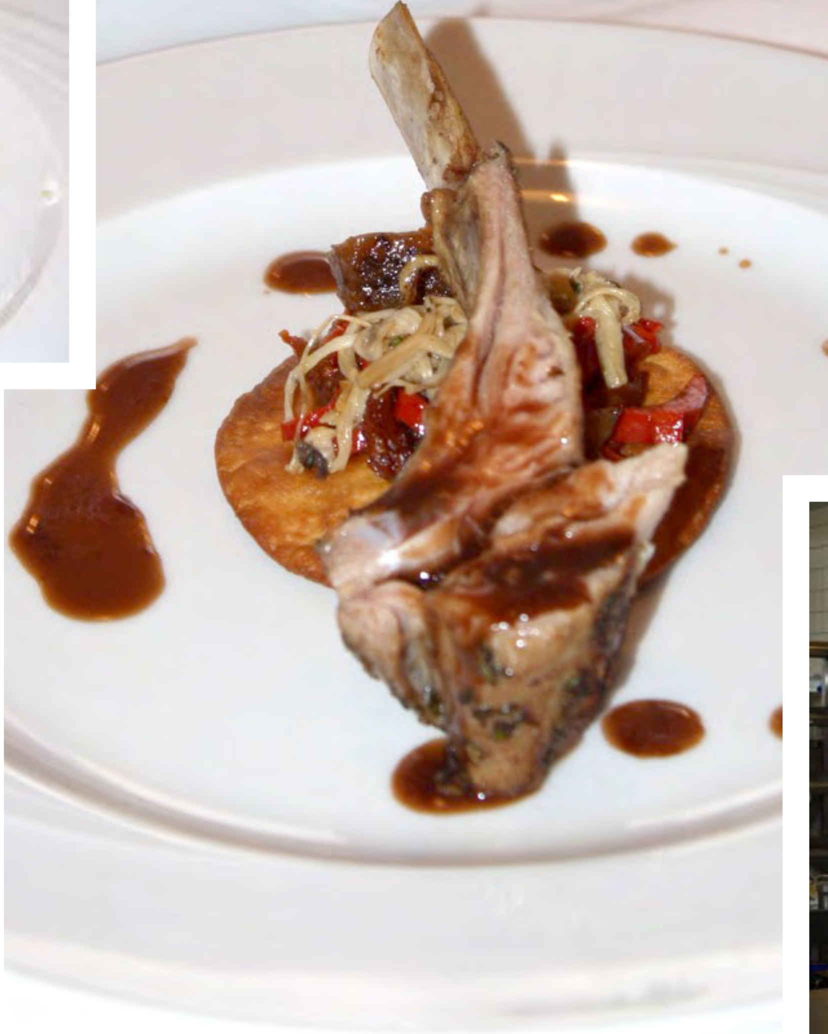













FAMILY
Vegetable Oil


Aruba Reggae Festival ta un combinacion di musica, arte y herencia cultural

DIAHUEBS anochi, den un jardin completamente transforma den e colornan cora, geel y berde, One Love Aruba a presenta e di dos edicion di Aruba Reggae Festival. E aña aki e unico evento di reggae internacional na Aruba, lo tuma lugar na Carnival Village na San Nicolas riba 6, 7 y 8 di november.
Aruba Reggae Festival lo consisti di un weekend completo cu actividad manera un movie night riba diabierna, 6 di november, un international reggae night riba diasabra, 7 di november y riba diadomingo un mercado na unda famia completo por bin disfruta di actividad, musica, cuminda Caribense, arte, recreacion pa mucha y mucho mas.

E rueda di prensa di Aruba Reggae Festival a tuma lugar den e jardin di Museo Arqueologico Aruba. E organisadornan di e festival a aserca e museo como e “Roots Institution” di Aruba y nan lo forma parti di e festival pa medio di nan participacion amplio den e.o. e kids corner cu nan fiesta di indian y tambe pa medio di un pop up exhibition. E slogan di e festival ta #MORETHANMUSIC y e organisadornan ta entusiasma pa presenta un anochi cu musica di caliber halto y banda di esey un experencia Caribense involvidabel cu cuminda, arte y artesania y mucho mas.

Reggae ta conoci pa su letranan consciente y palabranan di union, amor y hermandad. E artista di reggae mas reconoci, cual ta Bob Marley, ta bisa den su cancion “Buffalo Soldier: ”If you know your history, then you would know where you are coming from”.
Un bon conocemento di bo antepasado y raisnan ta temanan cu ta bin dilanti hopi den musica di reggae y tambe lo hunga un rol grandi n’e festival aki.

E dos artistanan internacional cu a wordo anuncia t’e cantante femenino y activista, JAH9 ta biaha rond di mundo presentando cancionnan manera Avocado, New Name y Will you be the one cu mensahenan sumamente poderoso y positivo.
PROTOJE sigur no ta un artista desconoci den mundo di reggae. Protoje ta wordo mira como e lider di e Reggae Revival y lo ta na Aruba hunto cu su banda, the Indiggnation.
“A Who Dem a Program’, “Rasta Love” y “Who Knows” ta djis algun di e hits cu Protoje tin globalmente.

Aunke cu integracion di arte, artesania, baile, cuminda y musica ta comun den festivalnan rond di mundo. Pa Aruba esaki sigur ta un concepto nobo, cu elementonan di “picnic” y un “island vibe” fuerte y fresco cu ta bini pa dilanti.
Durante e press launch Aruba Reggae Festival a expresa gratitud pa e bandanan local cu a participa na e prome edicion, como tambe na Full Trott Productions, Tropical Bottling Company y Zoomaruba.com.

Riba e Facebook page di Aruba Reggae Festival public por keda na altura di tur desaroyo na caminda pa Aruba Reggae Festival y early bird tickets lo ta disponibel te cu dia 30 di september.













Aruba Lions Club tabata anfitrion di Zone Meeting







DEN WEEKEND cu a pasa Aruba Lions Club a organisa un reunion di zona caminda cu Lions Club di Curacao, Bonaire y Aruba a bin hunto pa trata diferente asunto cu tin di haber cu trabounan pa comunidad.
E reunion di interclub y di zona a tuma lugar diasabra 26 henter dia na cede Lions den na Eagle. Durante e reunion aki diferente Lions a ricibi tambe certificado di reconocimento pa nan trabao desplega den nan comunidad.

Pa Lions Club di Bonaire ta Randolf Luciano y Geritza Fermi. Y pa Curacao Lions Club ta Alexis Daou, kendenan a ricibi e certificado.
E intercambio di informacion y anuncio di e diferente proyectonan ta hopi similar na otro y tur a conclui cu tur club ta trahando den mesun forma positivo y energetico.
Aruba Lions Club a ricibi hopi elogio pa nan rifa nobo di Fun Miles cual ta hopi inovativo.

E siguiente Zone Meeting lo ta na Curacao den fin di luna di februari 2016 unda Curacao Lions Club tambe ta celebrando nan 70 aña di existencia.
Pa clausura a organisa anochi un actividad social unda cu e bishitantenan por a marca paso riba ritmo di el maestro Eddy Leest.
Aruba Lions Club ta gradici tur Lions cu a contribui pa haci e evenemento aki un exito.
Corda cu e rifa di Aruba Lions Club ta dunabo 5 chens pa gana un premio cu hopi oportunidad pa yuda bo mes. Cumprando un ticket bo ta yuda Aruba Lions Club pa yuda esnan den necesidad den nos comunidad.
Conhuntamente cu Fun Miles Lions ta dunabo e chens pa haci un diferencia na bo alcanse.
Bishita nos Facebook y Like esaki pa bo sigi al tanto di Aruba Lions Club su proyectonan.

Na TEDX Aruba

Yegando mas serca di e futuro cu tecnologia, cu Roel van Rijsewijk di Deloitte

UN PRESENTACION sumamente bon ricibi durante e evento di TEDX Aruba cu a tuma lugar recientemente tabata e presentacion di Roel Rijsewijk di Deloitte Hulanda, enfrentando e coneccion entre sostenebilidad y profitabilidad.
Roel van Rijsewijk a describi un futuro hyper-conecta na su publico, cu un fluho liber di informacion y tecnologianan cu ta desaroyando exponencialmente, un era unda e velocidad di cambio ta increibel, y e futuro no ta sigur, cu ambientalistanan pronosticando un scarsedad di cuminda y awa, y advertiendo nos pa salvaguardia nos recursonan.

Y ta precisamente p'e motibo aki cu, segun e specialista di Deloitte, sostenebilidad t'asina serca conecta cu profitabilidad, ya cu e ta di e opinion cu e uso sabi di tecnologia lo resulta den un abundancia, unda nos ta laga bay nos miedo, y ta stimula pa un meta conmovedor, atrayendo pioneronan talentoso kendenan,

Ronella Tjin Asjoe-Croes na conferencia di Dia di Turismo:

Proyeccion di turismo 2016 ta mustra crecemento den tur area



DURANTE di su presentacion, e Chief Executive Officer di Aruba Tourism Authority (A.T.A.), sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes a comparti diferente informacion y "updates" y a duna un resumen di algun di e trendnan principal cu tin influencia riba e situacion di turismo di Aruba y e isla su mercadonan di bishitante. Ronella Tjin Asjoe-Croes a bisa cu aunke cu ATA y su socionan den e industria no a cambia e direccion strategico ni e prioridadnan estableci pa 2016, loke si nan a haci ta ahusta e obhetivonan y strategia den liña cu e trendnan cu el a repasa den su discurso.

E obhetivonan pa 2016 ta: Aumenta e cantidad di bishitantenan di estadia (stay-over) cu 5.5%; aumenta e entradanan di turismo cu 6%, aumenta e entrada pa cada kamber disponibel cu 9% den e periodo di 2014 pa 2017 y aumenta e cantidad di turista cu ta bishita nos via barco crucero cu un minimo di 3% di crecemento compara cu aña 2013. Ronella Tjin Asjoe-Croes a splica cada un di obhetivonan n;e invitadonan. El a haci diferente comparacion relevante tocante di desaroyonan mas importante.

Den e prome 8 lunanan di 2015, Aruba a conoce un crecemento fuerte den e cantidad di bishitantenan di estadia. A sera augustus "year-to-date" (januari 1 – augustus 31) cu un crecemento di 14.8%. Nos mercado primario, esta Merca, a crece cu 9% durante di e periodo menciona. Caribbean Tourism Organization (CTO) a indica cu Aruba t'e destinacion den Caribe cu e crecemento di mas rapido den e 5 prome lunanan di e aña aki. Aruba ta den e "top 3" di destinacionnan Caribense mas bishita pa Mericanonan tambe ora analisa e mesun periodo y e cifra nan di CTO.

E mercado di Venezuela t'e di dos mercado mas importante pa Aruba y aunke e mercado tin su retonan e ta keda un mercado importante y ATA ta sigui monitor tur desaroyo y factornan cu por influencia e tipo di bishitante cu e isla ta haya for di e pais bisiña, aunke e ta hopi dificil pa formula proyeccionan na un manera mas realistico cu ta posibel. Pa loke ta trata entrada di turismo, na 2014 turismo a contribui cu 2.9 biyon di florin den e economia di Aruba. Compara cu e cifranan di 2013, esaki tabata un incremento di 7.3%.

E resultado di crecemento di 2014 ta mas halto cu e promedio mundial y ta riba e mesun liña cu e crecemento cu a tuma luga den Caribe. Consecuentemente, Aruba a pone su meta pa sigui crece riba e e average di mundo y Caribe, bisando esaki e meta ta un crecemento di 6%.

Un otro elemento importante den e cuadro di prestacion y rendimento di turismo p'e isla t'e ingreso pa cada kamber disponibel (RevPar). Aruba a pone como meta p'e RevPar conoce un aumento di 9% distribui over di un periodo di 4 aña, esta for di 2014 pa 2017. E RevPar a mustra un crecemento consistente di un aña p'e otro den e ultimo añanan y a sera 2014 na 20.6% di crecemento. Esaki ta un prestacion excepcional.

Aki tambe ta compara e isla cu otro destinacionnan den Caribe y Aruba tabata riba posicion #8 na 2011 y 2012, n'e di 7 lugar na 2013 y na 2014 e ta para na #6, esta den termino di destino cu RevPar mas halto den Caribe. Aruba Hotel and Tourism Association a proyecta cu e RevPar lo crece cu 7% na 2015 y ta premira cu e trend di crecemento di 7% ta sigui otro aña.

Turismo crucero no a conoce aumento na 2015 y esaki ta debi primeramente na cancelacion di e barco Gemini cual compañía kier a cuminsa cu un operación na unda lo a bishita Aruba tur siman durante di henter aña. E mercado lo caba aña cu un caida di 9% den cantidad di bishitante. Sinembargo Pullmantur ta bolbe cu bishitanan durante di henter aña y Holland America Line, Royal Caribbean Cruises, Celebrity y P&O ta aumenta nan bishitanan na 2016 y ta proyecta cu, compara cu 2015 e crecemento lo ta di 15%.

aunke si nan comete erornan, ta recubri na un nivel halto, ta siña for di e pasado y ta inova pa crea rikesa berdaderamente sostenible. Segun van Rijsewijk nos por salba nos planeta y n'e mesun momento sigui gana placa!

Roel van Rijsewijk ta encabesa Deloitte su practica di Cyber Risk Services na Hulanda. Cu mas di 12 aña di experiencia den conseho di riesgo, E ta traha pa negoshinan empodera pa tecnologia riba e tereno di maneho di riesgo, cumplimento, integridad y responsabilidad corporativo, y e ta encabesa un di Deloitte su programanan principal di inovacion tocante confiansa den un mundo digital.













Caribbean Sea Jazz cu varios workshops

'Roberta Gambarini, Roy Hargrove HR Factor y Maite Hontelé up close and personal'

ORGANISACION di Caribbean Sea Jazz ta mas cu solamente organisa e festival. E fin di siman aki a tumando lugar e di 9 edicion di Caribbean Sea Jazz Festival cu e aña aki atrobe un line-up sumamente atractivo y sin lubida humilde. Asina aki a organisa workshops cu diferente di e artistanan.

Roy Hargrove HR a duna un tremendo presentacion n'e muchanan di De Schakel College. Den un setting intimo a set up nan banda y a duna un presentacion live.
Roy Hargrove ta un trompetista cu a yega di gana Grammy y ta un di e mas conocirnan den mundo di Jazz.
Muchanan di De Schakel tabata hopi interesa den su musica y a haci'e diferente pregunta caminda cu Roy na su lugar a contesta.

Despues a sigui pa Cas di Cultura caminda cu musiconan local como tambe interesadonan a topa cu Roberta Gambarini, cantante originalmente di Italia. Aki a get up close and personal cu Roberta y por bisa cu e atardi aki tabata exitoso.
Ken no conoce Maite Hontelé? Esaki ta Maite su di 3 bishita na Caribbean Sea Jazz Festival y manera semper cu un sonrisa riba su cara tey pa duna bek na comunidad.

Asina aki a bishita Maria School na St. Cruz pa un workshop y un presentacion. Aki tambe e muchanan a gosa sin fin.
Asina aki Caribbean Sea Jazz Foundation ta desea di envolvi comunidad. Riba e potretnan por mira mas di e workshopnan aki.





EY Aruba su prome EY Connect Day na Commandeur Pieterboer Kleuterschool

'Ernst & Young ta duna bek na comunidad'



EY, MIHOR conoci como Ernst & Young, ta kere den duna bek na comunidad como parti di su responsabilidad corporativo social. No ta un coincidencia cu nan lema ta 'Building a better working world'. Cu e filosofia aki a introduci e 'EY Connect Day' cu ta wordo organiza anualmente dor di EY Americas unda tur empleado di EY ta uni forza y bin hunto pa haci servicio comunitario.

Recientemente EY Aruba a organiza su prome EY Connect Day cu a tuma lugar na Commandeur Pieterboer Kleuterschool.
Team completo di EY a yega mainta tempran na Commandeur Pieterboer Kleuterschool p'asina aki pasa un mainta sumamente ameno cu e muchanan. Meta di e mainta aki tabata pa educa nos muchanan riba "Nos Salud" cu énfasis riba come saludabel, hydratashon y movecion. Riba invitacion Ebrina Curet, dietista di DESPA, a bin duna un presentacion hopi interactivo riba come saludabel. Despues a sigui un les di Zumba duna pa Ibisa. Muchanan y team di EY hunto a baila y pasa pret y por bisa cu e muchanan tabatin hopi smak di participa.

'Nos deseo ta pa semper duna bek na comunidad. Dor di duna bek na nos comunidad nos ta traha riba un mundo laboral mihor. Un curpa saludabel ta contribui na un mente saludabel y un mente saludabel den un curpa saludabel ta di gran balor pa un persona por funciona den cada área di su bida', sra. Clark di EY ta duna di conoce. 'Nos a scoge pa un kleuterschool pasobra nos ta kere cu educacion ta cuminsa for di edad jong. Hunto nos kier educa e muchanan riba e importancia di un bida saludabel y cu movecion. Mi tin di bisa cu e muchanan ta hopi entusiasma cu esaki y nos ta contento cu nos por haci esaki cu nan', sra. Clark ta sigui bisa.

A sera e mainta aki dunando cada mucha un breakfastbox saludabel prome cu nan a sigui cu nan mainta di skol. Riba e potretnan por mira mas di e mainta aki na Commandeur Pieterboer School presenta pa EY (Ernst & Young).







Prome Minister Mike Eman den delegacion pisa di Reino na

Asamblea General di Nacionnan Uni; Aruba ta sigui marca pauta

UN BES mas Prome Minister di Aruba Mike Eman ta forma parti di un delegacion Hulandes pisa durante e di 70 Asamblea General di Nacionnan Uni na New York.
Rey Willem-Alexander y Reina Maxima ta wordo compaña pa 4 Prome Minister, Rutte, Whiteman, Gumbs y Eman.
Tambe Ministernan Koenders di Asunto Exterior y Ploumen di Comercio Exterior, Secretario di Estado di Infrastructura Mansveld y burgemeester Aboutaleb di Rotterdam a forma parti di e delegacion Hulandes.
Biaha pasa e tema di e cumbre di Nacionnan Uni, unda Prome Minister a asisti y hiba discurso, tabata enfoca riba seguridad den SIDS 'Small Island Developing States'.
E tema sostenibilidad – Millenium Development Goals/ Sostenibility Development Goals – t'e enfoke di e Asamblea General e biaha aki. Prome Minister Eman lo hiba palabra durante varios foro.

Metanan di desaroyo di e cumbre di Nacionnan Uni ta riba sostenibilidad cu ta extende nan mes durante e siguiente 30 añanan.
Vision pa loke ta sostenibilidad di e isla chikito Aruba y su Gobierno a traspasa frontera yegando asina leu cu Aruba ta constantemente riba plataformanan internacional den un luz global positivo. Aruba a bira e ehempel pa otronan.
Na inicio di gobernacion di e prome Gabinete Mike Eman, Gobierno a sali tur afo cu su agenda berde , cu ya ta conoci mundialmente. Banda di e vision aki, tin tambe e mision pa logra haci Aruba independiente di petroleo fosil na 2020. Un reto grandi.
Aruba a logra gana confiansa di mundo henter p'e forma diligente cu su Gobierno ta trahando den logra usa su fuentenan natural pa yega su meta y cumpli asina cu su mision.
Aruba tin solo y biento na abundancia y ta rondona pa un lama cu olanan grandi cu tambe por genera energia berde.

Sin duda pa Aruba ta un orguyo cu su Prome Minister Mike Eman ta participa n'e Asamblea General di Nacionnan Uni y pa un biaha mas papia di e logronan di su isla te awor riba tereno di sostenibilidad.
Un parke solar grandi cu ta genera 3.6 megawatt y un proyecto solar pa scolnan di Aruba cu ta den desaroyo.
Un parke di molina di biento cu tin algun aña den funcion y un otro cu ta den espera pa cuminsa. Pronto ta start cu e proyecto 'smart community' cu ta mustra di ta bay bira algo grandi p'e isla. Manera Eman mes a señala caba: 'E avancenan tey, pasobra cu Gobierno ta pusha e tema aki". Aruba a logra hopi caba.

Ta bon si pa para keto y wak con e forum Sostenibility Development Goals 'SDG' di UN ta duna un respaldo y guia den kico haci pa logra e otro vision di Aruba, esta prosperidad comparti.

'Assistant Secretary General for small Island development States' sr. Acharya' a indica cu Aruba ta masha leu mes riba e caminda di sostenibilidad. Den su palabranan: 'Aruba a pasa e curva caba'.
Pesey mes cu a pidi Prome Minister Eman pa papia di e vision di Aruba den e diferente foronan cu tin durante e dianan nos dilanti den e di 70 Asamblea General di Nacionnan Uni.







Cuerpo Policial satisfecho cu proyecto di futuro trahador social

Stagiaire di Jeugd- en Zedenpolitie ta presenta poster pa conscientisacion riba termento









JOSEPHIN Dirksz, kende ta studiando den area di trahador social na Universidad di Corsou, a traha algun tempo como stagiaire n'e division Jeugd- en Zedenpolitie (JZP) di Cuerpo Policial di Aruba.
Durante di su stage el a haya algun caso di hobennan cu a aserca JZP pa pidi conseho tocante kico nan por haci pa stop pestmento y tentamento na scol.
Asina el a dicidi di presenta un proyecto den forma di un producto, esta un poster, cu ta conscientisa hobennan encuanto di termento y respet mutuo.
Esaki ta un tema hopi comenta den comunidad y rond mundo.

E poster cu Josephin Dirksz a crea ta splica kico pa haci y ta un vehiculo pa conscientisacion en general, cu el a presenta na un forma atractivo cu "plaatjes" y texto cla, comprendibel pa mucha, hoben y adultonan. E tema principal ta "Duna Respet pa Haya Respet".
E problematica di termento no ta presente solamente den scolnan, pero tambe na cas y pues ta importante pa muchanan por identifica nan situacion, sea nan t'e persona cu ta ter of t'esun cu ta wordo geter.

Josephine Dirksz a bisa cu termento por ta verbal, unda cu ta tenta un mucha, pero tambe por ta fisico, unda cu ta pusha of hasta maltrata e mucha. Esaki por tuma lugar na cas tambe, di parti di e mayor(nan) cu nan yiu(nan).
E muchanan ta pasa e mayor parti di nan dia na scol y ta importante p'e tempo cu nan ta pasa hunto ta agradabel, unda cu tin respet pa otro.
Si por logra pa tin respet pa otro na scol, ta logra cu nan ta hiba e actitud aki den comunidad y ta eherce na cas tambe.

Director di SKOA, Josette Daal a laga sa cu nan ta hopi satisfecho y contento cu e proyecto, esta e poster bunita y atractivo cu Josephine Dirksz a presenta.
E tin un bon mensahe pa muchanan cu por lesa caba, pero tambe pa nan mayornan, el a agrega. SKOA a compromete nan mes pa distribui e poster na tur nan scolnan, pa pega den tur e klasnan.
Tentamento, conoci tambe como "bullying" awendia ta existi tur caminda den nos comunidad, tambe bao di hende grandi, asina Josette Daal a remarca.
El a subraya cu duna respet ta un parti clave den bida di e ser humano. "Bo mester biba cu respet," el a indica.

JZP t'e division cu ta trata cu menornan di edad cu ta comete actonan castigabel y "zedenmisdrijven".
Hefe di e division ta Eric Lake y el a remarca cu ta masha importante pa tin proyectonan asina cu ta yuda den e proceso di conscientisacion tocante temanan cu ta biba den nos comunidad.
Termento por tin consecuencianan bastante fastioso, segun Lake ta splica, tin hende cu por contra di termento y otronan cu no y e consecuencianan por ta hopi mahos.
Tin personanan cu ta sinti nan of ta haya nan mes asina bao di presion pa termento cu nan ta dicidi di kita nan mesun bida. Ta esencial pues pa evita y preveni termento.

Lake a splica cu hopi mayor no ta compronde su si nan intermedia tempran nan por evita hopi problema; nan no ta worry cu termento, pasobra nan ta pensa cu ta normal cu muchanan por tenta otro.
Pa medio di e poster ta spera cu por conscientisa comunidad di e importancia di "grijp in" tempran pa preveni cu e asunto por escala.
Eric Lake a conclui bisando cu e proyecto di poster cu Josephine Dirksz a presenta ta algo cu nan ta steun completamente y a dun'e e chens tambe pa traha riba e proyecto durante di su stage.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lo E seka tur lagrima for di wowo, I morto lo no eksisti mas lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolor mas pasobra tur cos di antes a pasa bai. (Revelashon 21:4)



Lucia Varis(Usha)

*8 Mei 1956- †25 September 2015

†Esposo: Hubert Colina
Yuinan:
Lusaira Colina y Richenel Besselink
Lusandra Colina y Garrick Loefstok
Luz-Marie Colina y Izaak van der Linden
Nieto/a nan: Garzienne Loefstok
Garxion Loefstok
Richlayne Besselink
Rixnailda Besselink
Jeandrick Maduro
Luz-Arella Maduro
Izion van der Linden
Rumannan: †Norberto Varis
†Maria Varis
†Frans Varis
†Silvio Varis
Rosario Varis
Philomena Varis
†Modesto Varis (Deto)
†Marcolino Varis (Colinchi)
Juliana Lichtenberg [na Curacao]
†Elvia Jacoba [na Curacao]
Tanta: Nena y Antonio Koolman
Madrina: Maria Werleman

Cuñanan: Astrid Lampe y yuinan
Merlin Varis Martijn y yuinan

Manera Yuinan: Junior Silvio Varis
Mark Varis
Junise Varis
Shania Varis

Sobresobrino nan stima:
Yourlaine Varis, Silvienne Varis, Lirienne Angela,Halley ann Angela, Christopher Angela, Marjeli Varis.
Iha: Marienne Varis y Derrick Lacle

Amiganan di cas:
Gladys, Olga Martijn, Barbara , Maria Dubero, Margo,Chow.

Verpleegsternan: Michella Croes Matos, Lola Geerman. Subrina I subrino,Primo I prima nan, Colega nan di I.C.N.(KIA), ex coleganan Korps Politie Aruba(KPA) I ex coleganan di Brenchie's San Nicolas.

Demas Famianan:
Varis,Colina,Besselink,Loefstok, v/d Linden,Maduro,Koolman,Lampe, Martijn, Curiel, Orman, Hunt, Veel, Wernet, Vrolijk, Dania, Croes, Peasch, Dirksz, Werleman, Danje, Dañe, Arends, Ras, Lacle, Angela, Essed y demas amigo i conocirnan.

Acto di intiero lo tuma luga diaranson 30 September 2015 for di 2 or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion i despues pa Santana Catholico na Santa Cruz.

E resto mortal lo ta reposa for di 11 or di mainta na Kas Ariba 43 B.

Anochi di condolencia lo tuma luga diamars 29 September 2015 for di 7 or pa 9 or di anochi na Aurora Funaral Home.

Embes di krans of flor lo tin un donation box disponibel pa Wilhelmina Kankerfonds.

Nos disculpa si den nos tristeza nos lo por a lubida un familia,amigo of conocir.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

One day at a a time sweet Jesus
That's all I'm asking from You
Just give me the strength to do everyday
What I have to do
Yesterday's gone sweet Jesus
And tomorrow may never be mine
Lord help me today show me the way
One day at a time

Cu inmenso tristeza den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di :



Sr. Herman Isnardus Hennep

Mihor conoci como "Manchi"
*22-03-1942 - 22-09-2015

Na nomber di su:
Esposa: Jutta Hennep-Leeflang
Yiunan: Vicente Hennep y famia na Canada
Andre Hennep y famia na Aruba
Diana Almelo-Hennep na Aruba
Cecilia Hennep na Aruba
Fransequita Hennep na Aruba
Manera Yiu: Carmen Vidal y Dirk de Jager
Nieto: Jacob Hennep na Canada
Rumannan: Sam Hennep y famia na Hulanda
Theo Hennep y famia na Aruba y Hulanda
Henk Hennep y famia na Aruba y Hulanda
Philomena Cheng-Hennep y Wilfred Cheng na Aruba
Manera ruman: Tanchi Carmen Seymour y famia na Curacao
Tanta: Martilia Ruiz-Orman y famia
Omo: Leoncio (Joonchi) Orman y famia
Primo y primanan, comer y compernan
Amigonan di cas: Hector Perez y famia, Maya Moen, Rafy y Ronny Elisabeth, su amigonan di Trio-Caribe, su coleganan di Coro La Escala y di grupo di canto Roy Sneek

Den nomber di famia: Hennep, Leeflanf, Koolman, Cheng, Renaud, Isidora, Huigens, Orman, Ruiz, Hoevertsz, Bomba, Williams, Landvreugd, Clement, de Cuba, Sneek, Rincones, Rock, Snijders, Lejuez, Meulens, Vega, Ritfeldt, Koole, Parker, Vidal, de Jager, de la Fuente, Caster, Hek, Ans Rood, Jeroen v/d Ven, Ramirez. y tur otro famia na Aruba, Hulanda, Corsow, Surnam, America y Canada

Nos ta invita tur su amigonan, conocirnan y bisiña pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 3 di October 2015 na Aurora Funeral Home. E restonan di Manchi lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta y despues di respons lo sali pa Santana catolico na Oranjestad.

Si den nos tristeza nos a lubida algun famia of amigo nos kier ofrese di antemano nos disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas pa cual nos ta pidi boso comprencion.

Corespondentie adres: hihennep@hotmail.com

Na lugar di flor nos lo aprecia un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe hanja forza
Salmo 23

Cu profundo dolor y tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata ruman omo y primo stima



Sr Jose Cecilio Jansen

mihor conoci como "Jossy"
05-03-1949 + 25-09-2015

Na nomber di su Esposa : Milady Jansen-Pacheco
Yui: Jessica Jansen
Yui di Criansa : Alex Perez-Pacheco y yui John y famia
Rumannan : + Lucila y + Benito Filiciana-Jansen y famia
+ Milda y + Guillermo Tromp-Jansen y famia
Maria y Simon Gonzalez-Jansen y famia
+ Rosalinda y + Poli Dijkhoff-Jansen y famia
Margo y Jan Kelly-Jansen y famia
Vensita y Tony Maduro-Jansen y famia
Ninita y Pedro Farro-Jansen y famia
Swa- y cunjanan : Elvira Pacheco y + Berto Valdez y famia na St.Domingo
Rosa Pacheco y famia na St. Domingo
Rafael Pacheco y famia na St. Domingo
Josecito Pacheco y famia na St. Domingo
Luz Pacheco y famia na St.Domingo
Elvio Pacheco y famia na St.Domingo
Ihanan : Ghislaine y Urly Cijntje-Maduro y famia na Corsow
Shayenne Kelly y famia
Subrino- y Subrinanan, Primo- y Primanan conocirnan y bisinjanan y demas famianan : Jansen, Pacheco, Filiciana, Tromp, Gonzalez, Dijkhoff, Kelly, Maduro, Farro, Valdez, Dominguez,v/d Biezen,Boekhoudt, Donati, Cijnte, Kock, Geerman, Lacle.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 29 di September 2015 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sta Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel.
E restonan mortal ta reposa for di 2'or di merdia.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia.

Ta ricibi condolencia Dialuna 28 di September 2015 di 7'or pm pa 9'or pm na Aurora Funeral Home na Cumana.

Lamentabelmente despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. - Salmo: 23.1

Cu inmenso tristesa y dolor den nos curason, segun e boluntad di Dios y agradecido pa tur loke e' la significa pa nos, nos ta participa e fayecimento cristianamente di nos kerido Tata, Abuelo, Ruman, Omo y Suegro:



Raymond Duplessy

(Miho conoci como Raymond of Parrain Raymond)
*Haiti 29-12-1927 - †Aruba 21-9-2015

Su yiunan: †Joel Duplessy & Gerlinda Duplessy
Anouk Duplessy & Johan Sjiem Fat
Thierry Duplessy & Tessa Groothuis

Su nieto: Joel Henri Dominic Duplessy
Su ruman: Vda. Marie -Thérèse Croes Duplessy
Su ex casa stima: Nanette Sjiem Fat
Su sobrino/anan: Guisela Croes y Famia
Paul R (Dadou) Croes & Irene Peterson y Famia
Karine Croes y Famia
Arielle Croes y Wilner Blanchet
Max Croes Jr y Famia
Jocelyne Croes y Famia

Su ayudantenan: Astrid Racines
Elizabeth Rivas
Su enfermero: O'neil Romero

Su kerido amigo: Mr. Rudy Laurens (Cur.)

Demas famia: Dominique, Sjiem Fat, Mahabir, Pizziolo, Croes, Wagner, Rouzier, Guerin, Duplessy, Gribcoff y demas famia den exterior.

Comunidad Haitiano
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Dialuna 28 di september 2015, di 7 pm pa 9 pm.

Acto di entiero lo tuma luga riba Diamars 29 di September 2015 na Misa La Virgen di Fatima-Dakota pa 9 am, pa 10 am lo tin response, despues lo sali pa Santana Catolico na Oranjestad.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y/o amigo. Y nos ta lamenta cu no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 3 di october 2015

E COMISIÓN di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 3 di october 2015 tin partimento di paña di baby, mucha y adulto. Tambe ta parti diferente articulo pa cas.

Esaki ta tuma lugar na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

(Nos tin masha masha hopi paña).

N'esnan cu tin paña of articulo pa comparti, corda yama Zr. Graciela na telefon: 564-4791 of na 584-3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan. Di antemano masha danki pa bo cooperacion.



Lagrimanan y flornn por seca
Pero su recuerdonan y tur loke e a hasi y significa pa nos Lo keda graba pa semper den nos mente y curason. Cerca dios mi alma ta na paz, ta di dj'e mi salbacion ta bini. Saldo 62:1

Cu inmenso dolor na NOS curason, pero conforme cu voluntair di DIOS nos ta anuncia e fayecimento di



Joao P. Gomes "juan"

*4-4-1947 †26-4-2015

Acto di entiero Lo tuma lugar dia 1 Oct 2015, na misa di San Francisco di Asis di 2or - 4or Pm.

Dia di condolencia Lo tuma lugar dia 30 Sept 2015, na Aurora Funeral Home di 7or-9or Pm.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Felix Rudolf Donata

Mihor conoci como "Rudy of Coochis"
*20-11-1955 †27-09-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cu profundo tristeza Gerencia, Staff y Personal di Sjiem Fat & Co. ta anuncia fayecimento di:

Sr. Raymond Duplessy

Na bida suegro di nos hefe Johan P. Sjiem Fat.

Nos ta extende palabra di profundo condolencia na Anouk Duplessy, Thierry Duplessy y demas famia.

Cu Dios duna su famia hopi forza na e momento dificil aki.

Cu "Raymond" sosega na paz.

Aruba kier un refineria mas eficiente y CITGO ta bisa di kier coopera pa explora oportunidadnan

MINISTER Mike de Meza, kende ta encarga cu e carteranan di e.o. asunto economico y energia, ta confirma cu e delegacion di Aruba a papia cu ehecutivonan di CITGO tocante ideanan pa cu practica y tecnologianan cu ta resulta den un refineria mas "eficiente". Cu esaki ta referi na un refineria cu menos emision y cu pues tin un impacto menos grandi riba medio ambiente.

E mandatario a bisa cu e topico aki a wordo inclui den e MoU (Memorandum of Understanding) firma diamars ultimo. A acorda cu lo bin un analisis y mas pronto posibel lo implementa uzo di gas natural.

E no ta algo nobo, Aruba tin 100 aña ta biba cu refineria y sa kico e impacto di un refineria ta, como tambe e retonan. Un di e preocupacionnan t'e emisionnan cu ta bay den aire manera "zwaveldioxide" cu ta causa "zure regen" y mercaptans, cu ta duna e holor.

Uzando gas natural, enbez di e "pitch" pisa cu ta uza pa fuel oil, lo por rebaha e zwaveldioxide y mercaptans cu 99%, Minister de Meza a splica. El a agrega cu na refinerianan na cuidadnan manera Chicago, New Jersey y Eagle Point ningun hende ta sinti molester di e refineria, ni tampoco no ta mira e "plume" (huma) ta sali for di e "stacks", pasobra nan ta uza gas natural como combustibel. Esaki t'e direccion den cual mester sigui traha, segun Minister de Meza a comenta, e sistema ta mihor pa medio ambiente y mucho mas atractivo.

Tin tambe otro proyectonan cu ta bezig ta wak pa haci uzo mas eficiente di e refineria, el a agrega. E mandatario a remarca cuna Cardon, Venezuela a haya un reserva hopi grandi di gas natural na aña 2009 cu awor ta den operacion. Tin dos diferente opcion si scoge pa cumpra gas natural for di Venezuela. Mester evalua si lo traha un sistema di LNG (liquid natural gas) na Venezuela unda cu ta haci e gas likido y regasifica esaki na Aruba pa uzo of si lo instala un pipeline for di Venezuela pa Aruba.

El a bisa cu den e caso cu Aruba den e refineria ta bay uza gas natural di Venezuela, lo uza e gas pa WEB tambe y, ademas, lo por combina cu entrega na Corsou.

Di otro banda, Minister de Meza a agrega, mester corda cu ta explorando pa gas den awanan teritorial panord di Aruba, cual ta mustrando interesante, y tin Gasunie tambe cu ainda ta interesa pa coopera den un proyecto di gas natural.

Tur esaki a wordo trecí dilanti na CITGO y nan ta ful habri pa proyectonan asina, e mandatario a subraya. E ta mustra positivo y asina tin mas punto cu ta wordo discuti, el a conclui bisando.

